

Valerius Flaccus, Argonautica: Vokabeltest (Typ „Chunks“), Tandem B; Buch I, 535 bis 573

Lat. Vokabel	Übersetzungsaufgaben	mögliche Lösungen
<i>rōbur</i>	<i>quercus antiquo robore</i> (Verg.); <i>robur ferri</i> (Verg.); <i>robur imperatoris</i>	eine / die Eiche aus Hartholz; die Stärke / Härte des Feldherrn (später: des Kaisers)
<i>tollere</i>	<i>tollere ancoras</i> ; <i>tollere clamorem in caelum</i> (Verg.); <i>nomen alicuius tollere</i>	Rufen / Geschrei bis zum Himmel / gen Himmel / empor / hinauf senden / schicken;
<i>fōvēre</i>	<i>fovere amplexu</i> (Verg.); <i>hiemem inter se luxu fovere</i> (Verg.); <i>fovere ingenia et artes</i>	(warm) umarmen; Begabungen und Künste unterstützen
<i>poscere</i>	<i>argentum poscere</i> ; <i>aliquem in proelia poscere</i> (Verg.)	jemanden zum Kampf fordern
<i>quercus</i>	<i>Iovis quercus</i> (Verg.); <i>quercus civilis</i> (Verg.)	der / ein Eichenkranz für einen besonderen Verdienst (Lebensrettung im Krieg) einem Mitbürger gegenüber
<i>terrēnus</i>	<i>tumulus terrenus</i> ; <i>iter terrenum</i>	Reise zu Lande
<i>mūtuus</i>	<i>quaerere pecunias mutuas</i> ; <i>mutuum inter se auxilium</i>	untereinander gegenseitige Hilfe
<i>prōcus</i>	<i>procus formosus</i> ; <i>impudentes proci</i>	unverschämte / schamlose Freier
<i>prōcērēs</i>	<i>proceres Latinorum</i> ; <i>nostrī proceres</i>	unsere Edlen / Vornehmen
<i>cernere</i>	<i>Amīcus certus in rē incertā cernitur.</i> (Ennius); <i>non sensu, sed mente cernatur</i>	nicht mit den Sinnen / dem Sinn, sondern mit dem Verstand sollen wir erkennen / wahrnehmen / entscheiden

Lat. Vokabel	Übersetzungsaufgaben	mögliche Lösungen
<i>concedere</i>	<i>concedere trans Rhenum;</i> <i>concedere in sententiam;</i> <i>concedere sedes suas</i>	einer / der Meinung beitreten / sich anschließen;
<i>claustra</i>	<i>claustra portarum</i> (Verg.); <i>rumpere claustra manu</i> (Verg.)	Torriegel;
<i>arbiter</i>	<i>arbiter sermonis;</i> <i>arbiter formae</i> (etwa im „Parisurteil“) (Ov.)	Ohrenzeuge;
<i>habēna</i>	<i>habenas dare</i> (Verg.); <i>habenas adducere</i> (Verg.)	(dem Pferd) die Zügel geben / schießen lassen;
<i>caerūlus</i>	<i>caeli caerula templa;</i> (Ennius); <i>aquae caerulae</i> (Ov.)	bläuliche / blaue Tempel des Himmels;
<i>tūērī</i>	<i>tueri naturam;</i> <i>tueri domum a furibus</i> (Phaedr.)	die Naturkraft / Weltordnung betrachten;
<i>fārī</i>	<i>aliquid fari</i> (Verg.); <i>fare age</i> (Verg.)	etwas verkünden / sagen;
<i>tendere</i>	<i>tendere brachia ad caelum</i> (Ov.); <i>quo tendis?</i> (Hor.) <i>tendere aliquid superare</i> (Verg.)	die Arme zum Himmel strecken; etwas zu überwinden suchen
<i>peragere</i>	<i>aetatem sic peragere;</i> <i>mandata peragere</i> (Ov.)	(die) Aufträge / Aufgaben erledigen / beenden
<i>sulcus</i>	<i>infindere sulcos telluri</i> (Verg.)	

Die Lösungen können dem Tandembogen A zu diesem Vokabeltest entnommen werden.